

NUNAVUT ᐱᓇᕗᑦ



Government Gouvernement
of Canada du Canada

Canada

NUNAVUT ᐱᓇᕗᑦ



On April 1, 1999, Canadians will turn their eyes to the north to witness a nation-building event—the creation of a new territory, Nunavut.

Nunavut, which means "our land" in Inuktitut, is both an historic and extraordinary achievement. At a time when borders are often the source of strife, the map of Canada is being redrawn in peace and partnership.

Le 1^{er} avril 1999, les Canadiens et les Canadiennes tourneront leur regard vers le Nord pour être témoins d'un événement marquant dans l'évolution de notre pays — la création d'un nouveau territoire, le Nunavut.

Le Nunavut, qui signifie « notre terre » en inuktitut, constitue une réalisation historique extraordinaire. À une époque où la question des frontières est souvent source de conflits, la carte du Canada est redessinée dans la paix et le partenariat.

ΔΔΡ 1, 1999-Γ, ხარული დაცვის სამინისტრო

մայց, ըստեղին “մարդու” Առնոց, ՀՕՏ
Ճշնելուրդնեցն ՈՒ ՇԱԲԴՐԿԱԼՆԵՐԸ ԱՊԿԾՔՆ.
ՔՌԵՎԱԾ մայքմ ՔՊԳՀԸԸՆԿԱՐԸ,
մայլակն եածու ՈՐԳԾԵՄԾԵՐԸ ԾԱՀԱՐԾԵՐԸ
ՈՒ ՀԵՂՈՎՐԾԵՐԸ.

E100
.A335
N8
c. 1



Nunavut is an achievement for all of Canada to celebrate. Not only a sign of the strength of our nation, it is also a clear demonstration of Canada's flexibility and of its willingness to support diversity. Rooted in ancient dreams, Nunavut preserves the past even as it prepares for the future.

Covering an area larger than Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and Quebec combined, Nunavut represents an enormous land mass, rich in potential and promise.

First envisioned by Inuit leaders in the 1970s, it was with the settlement of the Nunavut land claim in 1993 that the way was finally cleared for the creation of a new territory. Since then, many people have worked to make the vision of Nunavut a reality.



La création du Nunavut est digne d'être célébrée par le Canada tout entier. Non seulement révèle-t-elle la force de notre nation, mais elle démontre aussi clairement la flexibilité du Canada et sa volonté de valoriser la diversité. Concrétisation de rêves anciens, le Nunavut préserve le passé tout en se préparant pour l'avenir.

Possédant une plus grande superficie que Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et le Québec réunis, le Nunavut représente une assise territoriale immense, pleine de potentiel et de promesses.

D'abord envisagée par des dirigeants inuits durant les années 1970, la création du Nunavut est le fruit du règlement de la revendication territoriale du Nunavut en 1993, qui a enfin ouvert la voie à l'établissement du nouveau territoire. Depuis, de nombreuses personnes ont travaillé pour faire de la vision du Nunavut une réalité.

Au cours de ce processus, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a fait preuve d'une grande ouverture d'esprit et a été un partenaire à part entière.

महांच उपर्युक्त बाचतें असंदर्भात्।
स्वाधीनिकादाप्राप्ति वानिस्त्री
मार्गविमुखी, स्वाधीनिकादाप्राप्ति बाचते
भूमध्यविमुखीस्त्री एवं अधिकारितात्
एवं अधिकारितात्। जागृत्यात् बाचते
राजनीतिकादाप्राप्ति, महांच अनुपस्थितिर्वाच
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् द्विष्टात् असंदर्भात्।

महांच विश्वासादाप्राप्ति अपेक्षात्, एवं अधिकारिता
विमुखी, अपेक्षात् अपेक्षात् बोधात्, महांच
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्।

ज्ञानात् अपेक्षात् अपेक्षात् अपेक्षात्
द्विष्टात् 1970-स, एवं अपेक्षात् 1993-ग एवं अपेक्षात्
विमुखीस्त्री मार्गविमुखी अपेक्षात् अपेक्षात्।
स्वाधीनिकादाप्राप्ति, एवं अधिकारितात्
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् कालादेवंप्राप्ति।



Source: Hans Blohm ©PCN.ca: HQ©

Throughout that process, the Government of the Northwest Territories, with its generosity of spirit, has been an integral partner.

Nunavut will bring a unique and distinctive voice to discussions of Canada's future direction. Its people have chosen an open and representative government. As Inuit make up 85 percent of the population, they will be able to shape a government that suits their culture, traditions and aspirations.

The government of Nunavut will also help to make all Canadians aware of the challenges of daily life in this vast territory.

One of Nunavut's greatest challenges—and greatest strengths—is the age of its population, almost 60 percent under 25. These young people will provide the leadership of tomorrow. They will be the managers and the miners, the trappers and the technicians, the artists and the accountants.

Respectful of the past, they are also comfortable with the technological tools of the present. They will need both to unite the 28 far-flung and diverse communities of Nunavut.

Le Nunavut viendra unir sa voix unique et particulière aux discussions sur l'orientation future du Canada. Son peuple a choisi un gouvernement ouvert et représentatif. Puisque 85 p. 100 de la population se compose d'Inuits, cette dernière saura donner à son gouvernement une forme qui reflète sa culture, ses traditions et ses aspirations.

Le gouvernement du Nunavut aidera aussi à faire connaître à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes les défis de la vie quotidienne dans ce vaste territoire.

L'âge de la population — environ 60 p. 100 des résidents et des résidentes ont moins de 25 ans — représente à la fois l'un des plus grands défis et l'un des plus grands atouts du Nunavut. Ces jeunes gens exerceront le leadership de demain. Ils seront les gestionnaires et les mineurs, les trappeurs et les techniciens, les artistes et les comptables.

Respectueux du passé, ils se sentent tout autant à l'aise avec les outils technologiques du présent. Ils devront s'inspirer de l'un et de l'autre pour réunir les 28 différentes collectivités dispersées au Nunavut.

बल्लैंस-डॉर्सल्ट, लैलैंड्स मार्गारीटा,
डिल्फिल्मस्ट्री, वॉक्सलैंड्स लैलैंस-डॉर्सल्ट।

महांच अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
द्विष्टात् अपेक्षात् एवं अधिकारितात्
राजनीतिकादाप्राप्ति एवं अधिकारितात्। अमांच
स्वाधीनिकादाप्राप्ति एवं अधिकारितात्। अमांच
85 ग्रैंपुर्स अमांच एवं अधिकारितात्,
एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्।

स्वाधीनिकादाप्राप्ति एवं अधिकारितात्
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
द्विष्टात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्।

एक्टर्युक्त एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
60 ग्रैंपुर्स एवं अधिकारितात् 25. एक्टर्युक्त एवं अधिकारितात्
एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्
एवं अधिकारितात् एवं अधिकारितात्।



Source: Tessa Macintosh ©PCN.ca: HQ©

To a great extent, the success of this new territory is in the hands of these young people and, if the evidence to date is any indication, it is in good hands.

It is said that when Inuit carvers look at a block of soapstone, they see the sculpture hidden inside. The rough outlines of Nunavut have been created, but the true sculpting begins with its creation as a territory. Whatever image eventually appears will emerge through the effort and commitment of its people and their partners across the country.

Canada is watching with pride as the people of Nunavut pick up the tools and begin their work.

Publications and Public Enquiries

Department of Indian Affairs and Northern
Development, OTTAWA, Ontario K1A 0H4
(819) 997-0380
www.inac.gc.ca
QS-6133-003-HB-A1

Le succès de ce nouveau territoire sera entre les mains de ces jeunes gens dans une large mesure. Si l'on en juge par l'expérience jusqu'à ce jour, il est entre de très bonnes mains.

On raconte que les sculpteurs inuits, lorsqu'ils regardent un bloc de stéatite, voyent cachée à l'intérieur la sculpture qui s'en dégagera. Les grandes lignes du Nunavut ont été esquissées, mais la véritable sculpture s'amorce avec sa création à titre de territoire. L'image qui se dessinera éventuellement sera le fruit des efforts et de la détermination de son peuple et de ses partenaires de partout au pays.

Le Canada se tourne avec fierté vers le peuple du Nunavut alors que celui-ci prend les outils et commence son œuvre.

Publications et renseignements au public

Ministère des Affaires indiennes et du Nord
canadien, Ottawa (Ontario) K1A 0H4
(819) 997-0380
www.inac.gc.ca

ፋይናሮፉ ማቅረብዎችን እና ማቅረብዎች ማመራሪያ ተቋርጓል ይችላል
ማዕቀሰ በንግድናውን ምርመራ ማመራሪያ ተቋርጓል
ልማም ማረጋገጫ ማስተካከል በንግድናውን ምርመራ
አሁን ማስተካከል በንግድናውን ምርመራ.

Ձ՞ԵԾԸՐԴՅԱԼԻԸ ՃԱԾԱ ԿԱՅԱԺԱՇՈՒԸ ՔՐՄՐՀԱՌՈՒԸՐԿ
ԽԵԲՐՎԵՐԸ, ԸՆԴՀԱՆՈՒԼԸ ԿԱՅԱԺԱՇՐԼՔԸ ՃՐԵՇՐԼՔԸ.
ԱՅՆ ԵՎԱԲՐԱՑՆ ԲՐԱՋ ԹԱՌՈՒՆՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ
ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ
ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ
ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ ՃԱՌԱՋԱՌԵՐԸՆ

Digitized by srujanika@gmail.com





E100
.A335

Arms of Nunavut / Les armoiries du Nunavut / ᓄᓇᕗᑦ ሁ՞ilities

N8

c. 1

Symbolism of the arms

The dominant colours, blue and gold, are the ones preferred by the Nunavut Implementation Commissioners to symbolize the riches of the land, sea and sky.

In the base of the shield, the *inuksuk* symbolizes the stone monuments which guide the people on the land and mark sacred and other special places. The *qulliq*, or Inuit stone lamp, represents light and the warmth of family and the community.

Above, the concave arc of five gold circles refers to the life-giving properties of the sun arching above and below the horizon, the unique part of the Nunavut year.

The star is the *Niqirtsuituq*, the North Star and the traditional guide for navigation and more broadly, forever remains unchanged as the leadership of the elders in the community.

In the crest, the iglu represents the traditional life of the people and the means of survival. It also symbolizes the assembled members of the Legislature meeting together for the good of Nunavut; with the Royal Crown symbolizing public government for all the people of Nunavut and the equivalent status of Nunavut with other territories and provinces in Canadian Confederation.

The *tuktu* (caribou) and *qilalugaq tugaalik* (narwhal) refer to land and sea animals which are part of the rich natural heritage of Nunavut and provide sustenance for people.

The compartment at the base is composed of land and sea and features three important species of Arctic wild flowers.

The motto, in Inuktitut (ᐊᓂᓘᓘ ᑱᓘᓘጀጀ) — NUNAVUT SANGINIVUT — means "Nunavut, our strength."

Symbolisme des armoiries

Les couleurs dominantes, bleu et or, ont été choisies par les membres de la Commission d'établissement du Nunavut pour symboliser les richesses de la terre, de la mer et du ciel.

Sur la partie inférieure de l'écu, l'*inuksuk* symbolise les monuments de pierre qui guident les gens sur leur chemin et qui marquent des lieux sacrés et d'autres sites remarquables. Le *qulliq*, ou lampe de pierre inuite, représente la lumière et la chaleur associées à la famille et à la collectivité.

Dans la partie supérieure, l'arc concave de cinq cercles dorés évoque les propriétés vivifiantes du soleil formant un arc à la fois au-dessus et au-dessous de l'horizon, un moment de l'année exceptionnel au Nunavut.

L'étoile *Niqirtsuituq*, c'est-à-dire l'étoile Polaire, sert traditionnellement de guide aux navigateurs et, de façon plus générale, représente un repère fixe et immuable tout comme le conseil des sages dans la collectivité.

Posé en timbre au-dessus de l'écu, l'igloo représente la vie traditionnelle des gens et leurs moyens de survie. Il symbolise également les membres de l'Assemblée législative du Nunavut réunis pour le bien-être du territoire. La couronne royale représente, pour la population du Nunavut, le gouvernement et le statut équivalent de ce territoire à celui des autres territoires et provinces de la Confédération canadienne.

Le *tuktu* (caribou) et le *qilalugaq tugaalik* (narval) représentent tous les animaux terrestres et marins qui font partie du riche héritage naturel du Nunavut et qui contribuent à la subsistance de la population.

La terrasse est composée d'éléments de la terre et de la mer et comprend trois importantes variétés de fleurs sauvages de l'Arctique.

En Inuktitut, la devise (ᐊᓱᖅ ደᓘᓇᖅ) — NUNAVUT SANGINIVUT — signifie « Nunavut, notre force ».

एवं अस्ति विद्या

ՀԵԿԱԾ ՔՅԱՋՐԱԾ, ԾՎԱՋՐԵԿՑԵԿ յ ՏՎԵՇ, ՄՊԱՆՆԵՇ
ԹԱԳԾ ՏԵԼԵԿԱՆԱԽԵՎԱՐՄԱՆ ԱՀԱԴԸՆ ԱՀԱԴԸՆ Ե
ԹԱՐԱՎԱՐՄԱՆ ԱՀԱԴԸՆ Ե.

ΔλΔσ εαεΔδCDΔΓ, Δμλ^λ εαεΔδΠΔξλγ^λ
ΔλΔε^ε ζεμργ^ετεση^εε^ε Δεπλ^ετε^ε Δμγ^εε^ε
μεΓ εαεΔδε^εε^εCDε^εε^ε ε^εε^εCDε^εε^εε^εε^ε
ΣΔλΔε^εε^ε, ΔμΔ^ε εαΔ^εε^ε, ε^εε^εε^εε^ε
ε^εε^εε^εε^ε ε^εε^εε^εε^ε ε^εε^εε^εε^ε.

የፌር, የሆነዎችበት ስርጓዣ ፊልጂዣ ዘመን
አዎስፈላጊዎች> ደረሰኝ ማስቀመጥ የሚከተሉ
ማለኝ ስርጓዣ የሚከተሉ ይገልጻል

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆԸ, ԱՌԱՎԱՋՐԵՐԸ ԲՐԱՅԻՆՉԱԺԿ
ԱՖԱԾ ԳԵՎԵԿՑԵԿՑԵՐՄԱՆ ԾԼԱՐՄԱՐՄԱՆ
ՀԱՅԱՖԿՆԵՐՈՒՄ ԱՌԵԿՑՈՎԾՎԵՐԸ ԼԵՍԵԾՔԱՐ
ԽՈՂՏՃԱ ԹԱՐԸ ԱԴՐԵՐԱՐՄԱՆ; ԵՇԽՈՒԵՆԸ
ՀԱՅԱՖԿՆԵՐՄԱ ԱՖԱԾ ՏԵԼՄԱՆԸ ՄԱՐՄԱՐ
ԽԵՎՈՐՄ ՄԱԳԻ ՄԱՐՄԱՐԸ ՀԱՅԿԱՄԱՐ
ՄԱՅԻՆԸ ԵՐԱՎԵՐՄԱՆ ԾԼԱՐՄԱՐՄԱՆ
ՄԱՅԻՆԸ ԵՐԱՎԵՐՄԱՆ ԾԼԱՐՄԱՐՄԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՔԱՂԱՔ ԵՎ ՏԵՂՄԱՆՅԱԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

▷ ፳፻፲፻፯፭, ሰጋብር በ፳፻፲፻፯፭ (የዚህ ንግድ የ፩፻፲፻፯፭) - ዓዲስ አበባ
“ የዚህ ንግድ የ፩፻፲፻፯፭.”



Minister of Indian Affairs
and Northern Development



Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Ottawa, Canada K1A 0H4

The majestic and rugged sweep of land and water that makes up the Arctic has been home to Inuit for thousands of years. To Inuit, this has always been Nunavut — “our land.”

On April 1, 1999, Canada formally creates the territory of Nunavut. The raising of the new Nunavut flag is an occasion of great pride for every resident of this new territory.

The new territory will have a public government, open to all Canadians, but one that reflects to its very core the cherished values, ancient wisdom and traditions of Inuit.

With the creation of Nunavut, Canada recognizes another true partner in the Canadian federation. Nunavut represents the new partnership that is taking place between Canada and Aboriginal people, one based on mutual respect, sharing and responsibility.

Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Indian
Affairs and Northern
Development

Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Indian
Affairs and Northern
Development

Jane Stewart, c. p., députée,
ministre des Affaires
indiennes et du Nord
canadien

ՆԱՅ ՊՈՎԵ, ԼԵՍԵՑՑՈՎՔՐՑ
ՏԵՂԾ ԼԵՍԵՑՑՈՎՈՒՄԸ
ԴՐԱԿՑԵՑ ՏԵՂԾՈՎՈՒՄԸ
ԴՊԾՑԵՑ ԴՐԱԿՑԵՑ

Depuis des milliers d'années, les Inuits habitent la majestueuse et grandiose étendue de terre et d'eau qui compose l'Arctique. Pour eux, son nom a toujours été *Nunavut*, qui signifie « notre terre ».

Le 1^{er} avril 1999, le Canada créera officiellement le territoire du Nunavut. Lorsque l'on hissera le nouveau drapeau du Nunavut, tous les résidants et toutes les résidentes de ce nouveau territoire ressentiront une grande fierté.

Le Nunavut sera régi par un gouvernement public, à la portée de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes, mais qui se fondera essentiellement sur les valeurs, la sagesse ancestrale et les traditions des Inuits.

Avec la création du Nunavut, le Canada reconnaît un autre véritable partenaire dans la fédération canadienne. Ce nouveau territoire est à l'image du nouveau partenariat qui s'établit entre le Canada et les Autochtones, partenariat fondé sur le respect mutuel, le partage et la responsabilité.

Tous les Canadiens et toutes les
Canadiennes peuvent être fiers de
cette journée mémorable.

ይናገሩም ሲሆን የሚሸፍ እና በ ስርጓዣ መልካም የሚሸፍ
የሚሸፍ ሲሆን የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ
የሚሸፍ ሲሆን የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ
የሚሸፍ ሲሆን የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ የሚሸፍ

ΔΔ>P 1, 1999-Γ, ხაC სიტყრ-დეცენტ
მაცულებელი მაცე. ქალების მაცე
მაცე სალუბრ რესოურსები
შეასრულებული მაცების მაცე

ՀԵՐԱՑՆԱՄ մաջ՝, եաւ ՃՇԿԵՐԵՑ
ՀԵՆԵՑԴՐՈՒ եաւ. մայ՝ ԲԱՆԵՑՑԵՑ
մՀՀՅ ՀԵՆԵՑԵՏԵՐԸ ՃՇԿԵՐՈՒ
ՃԺՄՆ եաւ ՃՎԼ մայնեցէցու,
ՃՇԿԵՐԵՑ ՃՎԼՑԵՑՈՂԵՐԸ,
ԵԿԵՂԵՑՈՂԵՐԸ ՃՎԼ

ხარისხის მიზნით დაგენერირებული კოდი

E100
.A335
N8
c. 1



THE GOVERNOR GENERAL
LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL

RIDEAU HALL
OTTAWA

Canada has always been a workshop of unity. A place large in land and heart, we established a country that creates a collectivity from our diversity. Fittingly, our country's name means "village" — and like any community, our strength comes from the unique contributions of every member.



Roméo LeBlanc
Governor General
of Canada

Roméo LeBlanc,
gouverneur général
du Canada

የጥቅምት ስርዕስ

When explorers first visited Canada's north, Inuit were their partners-in-trade, their guides and their teachers. Despite the many changes these voyagers brought to the north, and those that technological advances are still bringing, they kept their identity and continued their customs of welcome and generosity. These traditions have become valuable additions to the Canadian community.

With the birth of Nunavut, Inuit have named the land that has always been their home. I am happy that what they see as "our land" is also a part of our village. On behalf of all Canadians, I send best wishes on this joyous occasion.

Le Canada a toujours été un laboratoire théorique et pratique sur l'unité. Dotés de vastes espaces et d'un cœur tout aussi grand, nous avons édifié un pays où la communauté est le résultat de notre diversité. Il est tout à fait approprié que le nom de notre pays signifie « village » — et, comme toute communauté, notre force découle de la contribution unique de chacun des membres.

Lorsque les explorateurs se sont rendus dans le Nord canadien pour la première fois, les Inuits sont devenus leurs associés pour le commerce, leurs guides et leurs professeurs. Malgré les nombreux changements que ces voyageurs ont apportés à cette région nordique et ceux que les progrès technologiques continuent d'apporter, les Inuits ont préservé leurs coutumes d'hospitalité et de générosité. Ces traditions se sont avérées être un précieux apport à la communauté canadienne.

Avec la naissance de Nunavut, les Inuits ont baptisé la terre qui a toujours été la leur. Je suis heureux que ce qu'ils appellent « notre terre » fasse également partie de notre village. Au nom de tous les Canadiens, je vous transmets nos meilleurs vœux en cette heureuse occasion.

ხაც პუნქტობრივი და გეოგრაფიული მასშტაბის
ერთეული მასშტაბის დასახურით დასახურის გადასახურების
დროს დასახურის გადასახურების დროს დასახურის
დროს დასახურის გადასახურების დროს დასახურის
დასახურის გადასახურების დროს დასახურის გადასახურების

E100
.A335
N8
c. 1



PRIME MINISTER - PREMIER MINISTRE

People of the world are watching Canada as we witness one of the most exciting events to happen in our nation in many years.

What people around the world see in Nunavut are Canadian values in action. Partnership. Fairness. Diversity. Good will.

It has been fifty years and one day since Canada last saw its map redrawn, when the Province of Newfoundland joined our great nation. With the creation of Nunavut, we enter a new chapter in Canada's nation building.

Nunavut shows us how much the flexibility of Canada's federation can accomplish. On the eve of a new millennium, we show the world once again that respect for diversity is an essential and enduring aspect of our national character.

Nunavut will enter history as one of our nation's greatest successes.

Jean Chrétien
Prime Minister

Jean Chrétien
Prime Minister

Jean Chrétien,
premier ministre

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାଳୀ
ଦେଖିଲାମି ଗୁରୁ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକାନ୍ତ

De tous les coins de la planète, on se tourne vers le Canada pour assister à l'un des plus prestigieux événements à survenir dans notre pays depuis plusieurs années.

La population du monde entier peut voir dans la création du Nunavut la manifestation des valeurs canadiennes : le partenariat, la justice, la diversité et la bonne volonté.

La dernière modification à la carte géographique du Canada remonte à il y a 50 ans et un jour, lorsque la province de Terre-Neuve s'est jointe à notre grand pays. Avec la création du Nunavut, nous amorçons une nouvelle étape de l'évolution de la nation canadienne.

Le Nunavut est la preuve éminente des réalisations que permet la flexibilité de la fédération canadienne. À l'aube du nouveau millénaire, nous démontrons une fois de plus au monde entier que le respect de la diversité est un aspect essentiel et durable de notre histoire et de notre avenir commun.

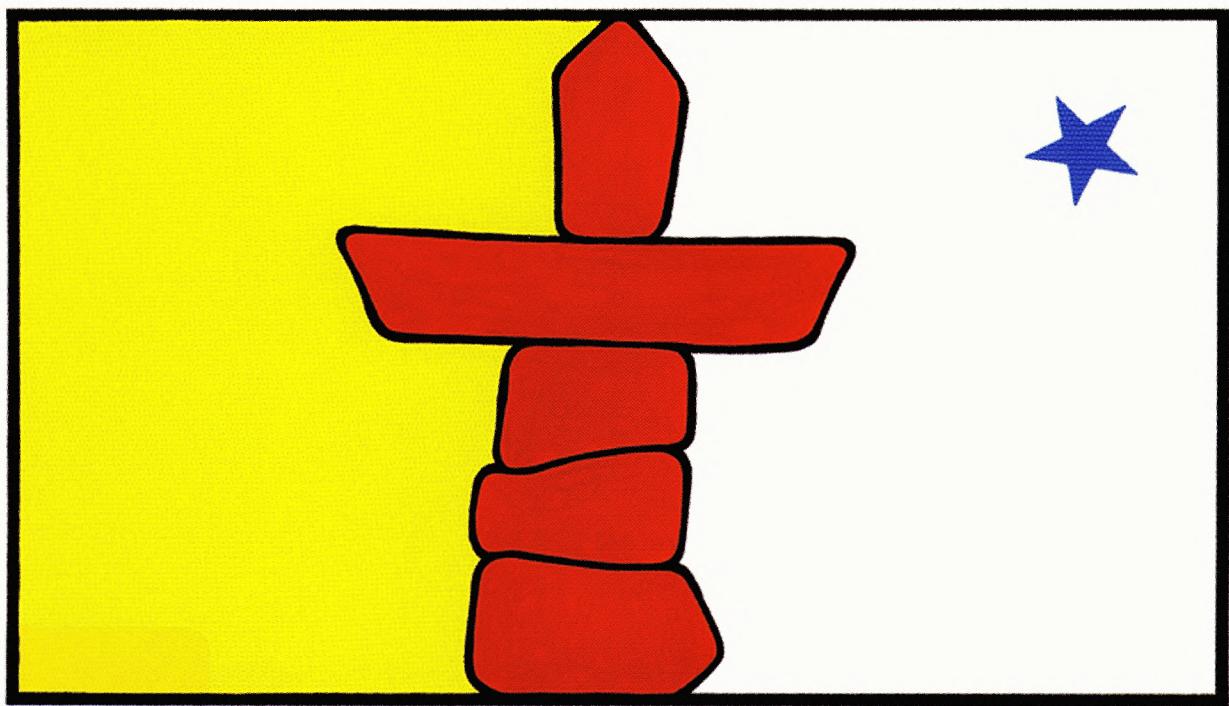
Le Nunavut marquera l'histoire comme l'une des plus grandes réussites de notre nation.

ମୋହନୀ ପାତାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ମୋହନୀ ପାତାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ମୋହନୀ ପାତାରୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

፭፻፯፻፳፮ ፫፲፭ ደ፻፭ ፌርማ ፌርማ
፩፻፯፻፳፮ ፌርማ ፌርማ
፩፻፯፻፳፮ ፌርማ ፌርማ
፩፻፯፻፳፮ ፌርማ ፌርማ

መፋር ደንብና ስራው ተከተል ነው
የመጀመሪያዎች በፍትህ ተደርጓል.
ይህንም ደርጅት 2000-ን የሚከተሉት ዝርዝር
ለኋላ የሚከተሉ ይገልጻል እና የሚከተሉ
ይወጪ ይገልጻል ይህንም ደርጅት
የመጀመሪያዎች የሚከተሉ ይገልጻል
ይህንም ደርጅት የሚከተሉ ይገልጻል.

ମାତ୍ରାକୁ ଆପଣଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



Flag of Nunavut / Le drapeau du Nunavut / ᓄᓇᕗᑦ ቅፃ更何况

E100

.A335

N8

c. 1

Symbolism of the flag

The colours, blue and gold, are the ones preferred by the Nunavut Implementation Commissioners to symbolize the riches of the land, sea and sky. Red is a reference to Canada.

The *inuksuk* symbolizes the stone monuments which guide the people on the land and mark sacred and other special places.

The star is the *Niqirtsuituq*, the North Star and the traditional guide for navigation and more broadly, forever remains unchanged as the leadership of the elders in the community.

Symbolisme du drapeau

Les couleurs, bleu et or, ont été choisies par les membres de la Commission d'établissement du Nunavut pour symboliser les richesses de la terre, de la mer et du ciel. Le rouge représente le Canada.

L'*inuksuk* symbolise les monuments de pierre qui guident les gens sur leur chemin et qui marquent les lieux sacrés et d'autres sites remarquables.

L'étoile est le *Niqirtsuituq*, c'est-à-dire l'étoile Polaire qui sert traditionnellement de guide aux navigateurs et qui, de façon plus générale, représente un repère fixe et immuable à l'instar du conseil des sages dans la collectivité.

աշակերտ հաւաք

କେବୁଳାଙ୍କ ଜୀବିରାଜ୍, ଦୟାଜୀରାଜ୍ଯରେ ଜୀବିରାଜ୍, ଏକାନ୍ତରାଜ୍ୟରେ
ମହାରାଜ୍ ଶର୍ମାରାଜ୍ୟରେ ପାହାରାଜ୍ ଏକାନ୍ତରାଜ୍ୟରେ ଏକାନ୍ତରାଜ୍ୟରେ
ମହାରାଜ୍ ପାହାରାଜ୍.

